



BreastScreen Victoria se compromete a proteger la privacidad de su información. Estamos obligados por ley a proteger la información personal y cumplir con lo dispuesto en la *Health Records Act 2001 (Vic)* y otra legislación pertinente relacionada con la confidencialidad y la privacidad. BreastScreen Victoria protege la privacidad manteniendo la información personal a salvo del acceso o uso no autorizado, así como de su pérdida.

### ¿Cómo protegemos la privacidad de su información?

El personal de BreastScreen Victoria está obligado por ley a proteger la información personal y cumplir con toda la legislación pertinente sobre privacidad, incluidos los Australian Privacy Principles (APPs) con arreglo a la *Privacy Act 1988 (Cth)*.

La información de sus registros impresos y en formato electrónico se guarda de forma segura en el servicio de interpretación y evaluación relacionado con el centro de revisión al que ha asistido. Su información electrónica también se guarda de forma segura en nuestra base de datos central en Melbourne.

Solamente el personal autorizado tiene acceso a su información. Por ley, su información se debe guardar durante siete (7) años como mínimo.

### ¿Qué información recogemos?

Recogemos la información que nos facilita cuando asiste a BreastScreen, como su nombre, dirección, historial familiar, síntomas de cáncer de mama o necesidades especiales que pueda tener. Con su consentimiento, recogemos información sobre cualquier atención y tratamiento posterior que reciba al margen del Programa y que esté relacionada con su revisión de mamas. Se añade nueva información a su historial cada vez que asiste a BreastScreen Victoria o se pone en contacto con nosotros.

Cuando asiste a BreastScreen Victoria, le pedimos que rellene y firme el Formulario de registro y consentimiento. En él se solicita su consentimiento para que BreastScreen Victoria obtenga sus imágenes y archivos relacionados anteriores a efectos comparativos, y también acepta que tanto estos como sus imágenes y archivos actuales se puedan compartir con otros proveedores de servicios de salud para los fines de su atención.

Si su revisión de mamas anterior no tuvo lugar en un servicio de BreastScreen Victoria, podemos solicitar, con su consentimiento, sus imágenes anteriores y cualquier información relacionada, con objeto de comparar. Esto se hará en el momento del registro o, si tiene acceso a la información, debería traerla consigo a su cita.

### ¿Cómo utilizamos su información y a quién la revelamos?

Solamente utilizaremos o divulgaremos información que la identifique si nos da su consentimiento, o cuando la ley nos exija o permita hacerlo.

A continuación se describen las maneras en las que podemos utilizar y revelar su información.

#### Servicios de salud

Utilizamos la información que nos proporciona y los resultados de su revisión para proporcionarle la atención necesaria durante el proceso de revisión. También utilizamos su información para enviarle una invitación para su próxima revisión de mamas.

Con su consentimiento, compartiremos y revelaremos sus imágenes anteriores y actuales y los archivos relacionados para los fines de su atención en las siguientes situaciones:

- BreastScreen Victoria contrata a proveedores de servicios de salud para llevar a cabo los servicios de revisión, interpretación y evaluación. Su información se compartirá con ellos para los fines de su atención, y es en sus instalaciones donde tendrá lugar su cita.
- Después de su revisión de mamas, enviaremos una carta a su médico (si designa uno) con los resultados.
- Si es derivada a otros servicios de salud al margen de BreastScreen Victoria después de su revisión de mamas, les facilitaremos la información pertinente.
- Si se traslada entre nuestros servicios, su información se transferirá al servicio de BreastScreen Victoria que elija.
- Si se muda a otro estado, su información se transferirá al servicio BreastScreen correspondiente.

- Si necesita o elige recibir tratamiento con otro proveedor de servicios de salud al margen de BreastScreen Victoria para fines relacionados con la revisión de mamas, les facilitaremos sus imágenes y los archivos relacionados, a menos que nos pida que no lo hagamos.
- Si la hemos derivado a otros servicios de salud, o si se ha realizado más revisiones de mamas al margen del programa BreastScreen, podemos ponernos en contacto con el servicio para compartir su información con ellos, así como obtener información sobre la atención y el tratamiento que ha recibido.

Su consentimiento a las disposiciones anteriores se obtendrá en el momento del registro.

La legislación de Victoria nos obliga a informar de los casos de cáncer al Registro de Cáncer de Victoria. La citada información también puede facilitarse a un juzgado o a un tribunal.

### Investigación

Se llevan a cabo proyectos de investigación para evaluar y mejorar los servicios de revisión e investigar mastopatías.

Es posible que nos pongamos en contacto con usted y la invitamos a participar en un estudio de investigación que utiliza información que la identifica. La participación en este tipo de investigación queda siempre a su elección. Si no desea participar, ello no afectará a su participación continuada en el Programa.

Se puede utilizar información que no la identifica en proyectos de investigación. Todos los proyectos son examinados y aprobados por el comité de investigación de BreastScreen Victoria.

### Estudios de mercado

Su satisfacción con el servicio que prestamos es importante para nosotros. BreastScreen Victoria realiza regularmente estudios para valorar la satisfacción de las mujeres con nuestro Programa. Podemos valernos de una empresa autorizada para llevar a cabo estos estudios. Esta información nos ayuda a ofrecer mejores servicios. También es posible que nos pongamos en contacto con usted de vez en cuando con información sobre BreastScreen o para promocionar el Programa.

La participación en estudios o actividades de marketing queda a su elección. Si no desea que nos pongamos en contacto con usted para estudios de mercado, póngase en contacto con BreastScreen Victoria para renunciar a ello. Si no desea participar, ello no afectará a su participación continuada en el Programa.

### Otros usos

También utilizamos su información para planificar, evaluar y mejorar la calidad de nuestro servicio. Si se utiliza dicha información para estas actividades, suprimiremos los datos que la identifican. La información que no la identifica también puede facilitarse al gobierno para la supervisión y evaluación de nuestro Programa.

### ¿Por qué necesitamos compartir su información?

La información que comparte nos permite planificar y proporcionarle el mejor servicio de revisión de mamas posible. Puede decidir no compartir su información; sin embargo, esto puede afectar a nuestra capacidad de identificarla y vincularla con sus revisiones de mamas anteriores. Sin sus imágenes o historial anteriores para comparar, no podremos ofrecerle el mejor servicio posible, y es posible que se le vuelva a llamar innecesariamente para más pruebas.

### ¿Cómo puede acceder a su información?

La *Victorian Health Records Act 2001 (Vic)* y la *Freedom of Information Act 1982 (Vic)* establecen los derechos de acceso a su información que ostenta BreastScreen Victoria.

Si identifica alguna información errónea, puede solicitar que se corrija dicha información.

Si desea más información sobre cómo solicitar el acceso a sus registros o efectuar una reclamación sobre su privacidad, póngase en contacto con BreastScreen Victoria en el (03) 9660 6888.

Junio de 2015

Reserve en [breastscreen.org.au](http://breastscreen.org.au) o llame al **13 20 50**



Llame al **13 14 50** y pida que le pongan con BreastScreen Victoria

**TTY 13 36 77** si tiene dificultades de audición o del habla



Información traducida:  
[breastscreen.org.au/translations](http://breastscreen.org.au/translations)



Para más información:  
[breastscreen.org.au](http://breastscreen.org.au)